



RUSSIAN B – HIGHER LEVEL – PAPER 1
RUSSE B – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1
RUSO B – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1

Friday 21 May 2010 (afternoon)
Vendredi 21 mai 2010 (après-midi)
Viernes 21 de mayo de 2010 (tarde)

1 h 30 m

TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for Paper 1.
- Answer the questions in the Question and Answer Booklet provided.

LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'Épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la Prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

ТЕКСТ А

Дима Билан: усиленно учу английский



- ① *В последнее время многие российские знаменитости учат английский язык. Среди них – Дима Билан, удостоенный награды World Music Awards как российский певец, чей сольный альбом в этом году побил все рекорды по продажам.*

- ② *Би-би-си: Дима, поздравляем с вручением награды World Music Awards. Церемония, кажется, была не единственной целью поездки в Лондон. Ты действительно практиковал там английский язык?*

- ③ **Дима Билан:** Да, я практиковал английский, и, находясь в Лондоне, даже очень неплохо себя чувствовал. Собираюсь продолжить изучать язык, потому что без этого – никуда!

Би-би-си: [– X –]

- ④ **Дима Билан:** Да, нравится. Иногда, знаете, легкий акцент только украшает песню. И русский акцент в английском языке не очень неприятный, если он не сильный. Все английские продюсеры говорят, что у меня очень хорошее произношение.

Би-би-си: [– 2 –]

- ⑤ **Дима Билан:** Я занимался с моим педагогом Мирандой. Мы по три часа в день проходили прошедшие и будущие времена. Раньше мне это казалось практически невозможным. Есть барьер и какой-то комплекс человека, который не совсем успешно изучал английский в школе. Я уверен: мне нужно полтора года, чтобы хорошо начать говорить по-английски.

Би-би-си: [– 3 –]

- ⑥ **Дима Билан:** Нет, четвертая. Лондон – один из самых моих любимых городов, потому что он настолько свободный и многонациональный, что там можно реализовывать себя, быть непохожим. Я очень люблю этот город и обожаю ходить по нему пешком.

Би-би-си: [– 4 –]

- ⑦ **Дима Билан:** Могу сказать точно одно: в будущем я себя вижу на сцене. На какой сцене – уже неважно. Самое главное – быть в любимой профессии, которая дает силы на дальнейшие приключения.

http://news.bbc.co.uk/hi/russian/learn_english/ (27 ноября 2006)

ТЕКСТ Б

В прошлой жизни она была птицей

❶ Согласно Библии, царь Соломон понимал язык зверей и птиц. 18-летняя студентка из Днепропетровска Александра Гавриленко обладает тем же даром.



❷ Имитировать голоса птиц она начала ещё в детстве. Обладая абсолютным слухом (Саша окончила музыкальную школу), она может так точно повторять соловьиные трели, воронье карканье, что птицы, принимали ее за свою и всегда ей отвечают. Девочка не только подражает языку птиц, но понимает смысл их пения. Каким образом? Этого она не знает.

❸ Когда студентку Гавриленко записывали в Киеве на телевидении, в качестве экспертов пригласили двух учёных-акустиков. Записав соловьиную трель в её исполнении, специалисты сравнили ее фонограмму с фонограммой настоящей птицы и не обнаружили разницы. Более того, в обеих фонограммах имеются участки спектров, недоступных человеческому голосу. Значит, Саша вышла за границы, данные человеку природой, и оказалась в среде птиц.

❹ О / – X – / она говорит с животными и птицами? В зоопарке Саша спросила сокола, не грустит [– 14 –] он по свободе. Но птица, родившаяся и выросшая в клетке, не знала, что это [– 15 –]. Иногда Саша готова похулиганить. Однажды вмешалась в спор двух птиц, да так удачно, что к конфликту подключились сотни [– 16 –] родственников со всей округи. Птичий шум не смолкал [– 17 –] часа.

❺ Как сама девушка объясняет свои способности? Подобно буддистам, она верит в реинкарнацию. Иногда, хотя и редко, душа человека оказывается в теле животного или птицы. Конечно, легче всего сказать, что это фантазии. Но как тогда объяснить уникальные имитационные способности и необычайно длинную, «птичью» шею самой Саши?

❻ Ответить могла бы наука, но Саша не хочет становиться объектом исследований. Она учится на эколога, собирается стать дозиметристом на атомной станции и верит, что ближайшее будущее – за атомной энергетикой. А при строительстве станций именно птицы, которые чувствуют природные аномалии, подскажут, где можно, а где недопустимо ставить атомный реактор.

❼ Уже сейчас Александра могла бы оказать неоценимую помощь работникам аэропортов, отпугивая своим голосом тех птиц, которые представляют угрозу для взлета и посадки самолётов. Она очень жалеет, что после многочисленных газетных статей и телепередач её до сих пор не позвали на работу в авиацию.

Савелий Кашницкий, АИФ №21 (2008)

ТЕКСТ В

ЗИГЗАГ

- ❶ Младший научный сотрудник Ирина Дубровская вернулась домой со свидания и стала плакать. На лестнице за дверью шел ремонт. Ступени были густо засыпаны известкой. И казалось – так будет всегда и уже никогда не будет по-другому. Ирина стояла и плакала в обнимку со своим несчастьем. И некому было подойти, оттолкнуть это несчастье, а самому стать на его место. И вообще ее жизнь – это нескончаемый ремонт, где одно ломается, а другое строится, а потом после всего выясняется: то, что сломано, не надо было ломать. А то, что выстроено, не надо было строить. В это время раздался телефонный звонок. Ирина сняла трубку и задержала дыхание.



- ❷ – Это Игорь Николаевич? – неожиданно спросил далекий мужской голос.
 – Нет, – раздраженно сказала Ирина. – У меня что, голос как у Игоря Николаевича?
 – А что вы сердитесь? – удивился незнакомец.
 – Я плачу.
 – А хотите, я сейчас к вам приеду?
 – Хочу, – сказала Ирина. – А вы кто?
 – Вы меня не знаете, и мое имя вам ничего не скажет. Ваш адрес...?
 Он появился через двадцать минут. Ирина обрадовалась, что он именно такой. Другой, даже более красивый, понравился бы ей меньше. Он посмотрел на нее, сидящую в пальто, как на вокзале. И сделал заключение:
 – Вам не надо здесь оставаться. Пойдемте.

- ❸ На улице незнакомец остановил такси и привез ее в аэропорт. В аэропорту он купил билеты, потом завел ее в самолет и вывел из самолета в городе Риге. Было четыре часа утра, и они поехали в гостиницу. Оставшись в своем номере, Ирина подошла к окну. Его неожиданный звонок и это неожиданное путешествие она восприняла как талантливое начало мужского интереса. Но то ли ее логическая схема была неверна, то ли не было мужского интереса – в дверь никто не стучал.

- ④ Утром Он позвонил ей по телефону и предложил позавтракать. После завтрака они сели на электричку и поехали к морю. Странно, но море не замерзло. На берег набегали серые волны с белыми барашками. Сосны на фоне сероватого неба напоминали японские открытки. Днем поехали в Домский собор. Слушали «Реквием» Моцарта. Ирина покосилась на Него, ища в нем признаки заинтересованности – во взгляде, в нечаянном прикосновении. Но ничего такого не было. Он слушал музыку, и его лицо было обращено куда-то в свое прошлое. Он ничему и никому не принадлежал. Хор запел. Это тосковал Моцарт. Ирина заплакала. Слезы шли по щекам, и вместе с ними как будто уходила боль из сердца. Поэтому слезы становились солеными, а сердце легким.

- ⑤ Вечером они вернулись в Москву. Он довел ее до дверей.

– Вам лучше? – спросил Он.

– Конечно, – сказала Ирина. – Раз существует море, Моцарт и вы, значит, жить не только нужно. Но и хорошо.

Он поцеловал ей руку и пошел вниз по лестнице. Ирина стояла и смотрела, как на белых ступеньках, засыпанных известкой, остаются его следы.



Младший научный сотрудник Ирина Дубровская просунулась в понедельник и стала соображать: было «вчера» в ее жизни или не было. И вдруг она вспомнила следы на лестнице. Ирина побежала, распахнула дверь на лестницу, и... никаких следов не было. Ни следов. Ни известки. Ни ремонта. И казалось – так будет всегда и никогда не будет по-другому.

Виктория Токарева *Хзппи Энд*, Москва, сс. 417–424 (1995)

ТЕКСТ Г

Дети и компьютеры: что такое хорошо и что такое плохо.

Сегодня дети учатся пользоваться компьютерной мышью раньше, чем начинают ходить. Для них компьютер столь же естественная часть окружающей среды, как и автомобиль, телефон, стиральная машина.

Но теперь все чаще волнуются педагоги: у детей падает уровень текстового мышления (умения адекватно понимать, интерпретировать разные тексты, а также создавать собственные). Растет процент детей, страдающих болезнями, связанными с нарушением письменной речи. Дети с трудом умеют читать и писать. Психологи предупреждают: у детей, увлекающихся компьютерными играми, часто развивается агрессия, различные страхи и фобии. С ними согласны врачи-педиатры: длительное сидение за компьютером портит зрение, да и вообще неизвестно, какое влияние оказывает на детский организм компьютерное излучение...



Ребенок может находиться у компьютера недолго: в 3–4 года – 25 минут, в 5–6 лет – 35 минут, в 7–8 лет – 40 минут. Иначе у ребенка может появиться психологическая зависимость от виртуального мира.

И все же ребенок, который ориентируется в компьютере, чувствует себя более уверенно, потому что ему открыт доступ к современным технологиям. Если правильно обращаться с компьютером, он может стать средством общения, учебником и даже источником вдохновения. При помощи компьютера можно легко научить ребенка читать и писать. Детям нравится печатать слова на компьютере, вставлять недостающие буквы, угадывать, что написали взрослые. Можно предложить ребенку сочинять и записывать разные истории или выпускать настоящую электронную газету или открыть свою собственную домашнюю страничку в Интернете? Не выходя из дома, можно посетить виртуальный музей, путешествовать по незнакомому городу или принять участие в конкурсе. При помощи компьютера можно рисовать и делать настоящие мультфильмы. Но рисование на компьютере ни в коем случае не должно заменять рисования красками и карандашами на бумаге. Это так же относится и к письму. При помощи синтезатора можно даже научить ребенка сочинять и записывать музыку. Безусловно, агрессивные компьютерные игры никогда не должны появиться в вашем доме, но сегодня можно выбрать игры, действие которых развивается в джунглях или на пиратском корабле. А если в конце игры ему говорят: «Молодец, ты справился отлично», ребенок будет в восторге!

Только помните, что компьютер легко превращается из друга во врага. Девиз компании «IBM»: **Машины должны работать. Люди должны думать!** А научиться думать детям XXI века помогут компьютеры, умные и добрые машины.

Ася Штейн, <http://www.magiclamp.ru/rodaki/dety-nature/komputer.htm> (2009)